



**LES CHOIX  
DE "COURRIER"**  
CLAIRE CARRARD

## Le nouveau rideau de fer

p. 6

**M**arioupol était l'un des plus grands ports d'Ukraine ; c'est aujourd'hui un charnier, une ville peuplée seulement de spectres. Depuis plus de deux semaines, elle est soumise à des bombardements russes si intenses que des quartiers entiers ne sont plus que des tas de décombres fumants. L'article du *Financial Times* qui ouvre notre dossier cette semaine est glaçant. Il a été écrit à partir de témoignages d'habitants qui ont réussi à s'enfuir. L'armée russe poursuit son offensive sur les villes d'Ukraine. Un mois de guerre déjà et on peine à discerner une issue proche au conflit. Volodymyr Zelensky a beau appeler à négocier, le président russe durcit le ton. "Poutine ne se bat pas contre

l'Ukraine, mais contre l'Occident", titrait le quotidien *Kommersant* au lendemain d'un discours virulent prononcé le 16 mars par Vladimir Poutine. Deux jours plus tard était organisé à Moscou un grand meeting de soutien à l'intervention en Ukraine. Opération de propagande parfaitement orchestrée. Les Russes soutiennent-ils pour autant l'invasion ? Quelles sont les répercussions du conflit – et des sanctions occidentales – sur leur quotidien ? "La Russie s'est enfoncée dans un isolement tous azimuts", écrit *Le Devoir*. Isolement qui touche son économie, Internet, le sport, la culture... Au point que le quotidien canadien évoque un "nouveau rideau de fer". C'est cette formule que nous avons retenue pour la une, car elle traduit bien la tonalité des dix pages que nous avons choisi de consacrer à la situation en Russie. Un choix délicat tant l'actualité en Ukraine, les images de bombardements et d'exode prennent le pas sur tout le reste. Comment

s'éloigner du terrain des affrontements ? Quelles sources utiliser aussi concernant la Russie, où une véritable chape de plomb s'est abattue sur les médias, qu'ils soient russes ou étrangers ? La question se pose depuis quelques semaines pour nous. Le 4 mars, le Parlement russe a adopté une loi qui "érige en infraction la diffusion de fausses informations sur les forces armées". La diffusion d'"informations mensongères" est désormais punie de peines allant jusqu'à quinze ans de prison. Sous pression, la chaîne de télévision Dojd a cessé d'émettre, comme la radio Écho de Moscou. Le site *Meduza* a lui été bloqué, comme le raconte dans *The Washington Post* l'un de ses journalistes, qui a décidé de fuir son pays. À *Courrier international*, nous avons pour habitude d'équilibrer les points de vue et, pour chaque dossier à vocation internationale, de publier des articles issus de toutes les presses, de chaque pays et de toute opinion.

La violence de cette guerre et des destructions qui l'accompagnent rend cet équilibre plus difficile à tenir. Il est des voix qui deviennent inaudibles. Ce conflit a pourtant des effets collatéraux partout dans le monde et évidemment, en Russie. On a vu assez vite des files d'attente devant des guichets bancaires à Moscou. Mais les conséquences de la crise pourraient être bien plus durables. Pour le raconter, nous avons traduit trois articles russes issus de *Gazeta.ru*, *Moskovski Komsomolets* et *Novaya Gazeta*, le dernier média d'opposition – qui a choisi de s'adapter à la censure de guerre. Ces trois textes illustrent des points de vue assez différents, mais ils donnent un éclairage particulier sur les Russes qu'on lira difficilement ailleurs. Et, pour cela, il nous a paru important de les publier. "Chaque nouvelle génération qui a tenté de bâtir un nouveau communisme" et d'écrire une nouvelle page de l'histoire de la Russie a déposé une bombe à retardement pour la génération

suivante", analyse ainsi *Gazeta.ru*. Comme s'il s'agissait d'une fatalité et que chaque bond en avant contenait un germe de recul, explique le site libéral. De retour en arrière, il est aussi question dans l'article que *Novaya Gazeta* consacre à la classe moyenne et qui insiste sur les pénuries qui menacent déjà. Plus complexe (et plus partisan), le troisième article, signé d'un économiste russe, appelle à la "mobilisation économique" du pays (pour ne pas dire économie de guerre) face aux sanctions. Que ressentent les Russes ? Quid de ceux qui partent (des dizaines de milliers ont déjà choisi l'exil) ? De ceux qui ne manifestent pas ? Car si le mouvement persiste malgré la répression, difficile d'affirmer qu'il touche en profondeur la société russe. Nous tentons ici de répondre à toutes ces questions.

En couverture :  
Dessin de Krauze paru dans  
*The Guardian*, Londres.



## Sommaire

FRANCE p.32

### Pourquoi Macron doit faire campagne

Pour *The Local*, une victoire sans combat fragiliserait le favori des sondages.

VOYAGE p.48

### J'ai dormi dans un croiseur galactique

Un journaliste du *Los Angeles Times* a testé le nouvel hôtel immersif de Disney sur le thème de Star Wars.

PÉROU p.22

### L'erratique président Castillo

L'instabilité politique est à son comble depuis sa prise de pouvoir. La faute de ses opposants ou de son inconsistance ? s'interroge *El País América*.

LES SOURCES

Chaque semaine, les journalistes de *Courrier international* sélectionnent et traduisent des articles tirés de plus de 1 500 médias du monde entier. Voici la liste exhaustive des journaux, sites et blogs utilisés dans ce numéro :

**The Christian Science Monitor** Boston, hebdomadaire. **Daily Maverick** (dailymaverick.co.za) Johannesburg, en ligne. **Le Devoir** Montréal, quotidien. **The Economist** Londres, hebdomadaire. **Financial Times** Londres, quotidien. **Foreign Affairs** New York, bimestriel. **Gazeta.ru** Moscou, en ligne. **The Guardian** Londres, quotidien. **Internationale Politik Quarterly** Berlin, trimestriel. **The Local** (thelocal.fr) Paris, en ligne. **Los Angeles Times** Los Angeles, quotidien. **Moskovski Komsomolets** Moscou, quotidien. **The New York Times** New York, quotidien. **Novaya Gazeta** Moscou, bihebdomadaire. **El País América** (elpais.com/america) Mexico, en ligne. **Politico** Bruxelles, hebdomadaire. **Rai Al-Yaum** (raialyoum.com) Londres, en ligne. **Raseef22** (raseef22.net) Beyrouth, en ligne. **The South Morning Post** Hong Kong, quotidien. **La Vanguardia** Barcelone, quotidien. **The Washington Post** Washington, quotidien.



ÉCONOMIE p.38

### Pétrole : faut-il craindre un choc Poutine ?

Dans le *New York Times*, le Prix Nobel d'économie Paul Krugman estime que la crise énergétique ne sera pas aussi grave que dans les années 1970.







## SOMMAIRE

## À la une

6. Guerre en Ukraine : le nouveau rideau de fer  
 D'un continent à l'autre  
 22. Pérou. Pedro Castillo, président erratique d'un pays ingouvernable  
 24. États-Unis. Des maires convertis aux cryptomonnaies  
 26. Afghanistan. Les clandestins de Kaboul  
 28. Chine. Pékin prêt à vivre avec le Covid ?  
 30. Égypte. Deux roues pour s'émanciper  
 31. Palestine. À Gaza, l'autre résistance, en musique  
 32. France. Pourquoi Macron doit faire campagne  
 33. Corée. L'autonomie, c'est du sérieux ?  
 34. Médias. Un pays obsédé par son image  
 36. Afrique du Sud. Sur les traces polaires de l'"Endurance"  
 37. Sahara occidental. L'Espagne sort de sa neutralité  
 Transversales  
 38. Économie. Faut-il craindre un choc Poutine équivalent au choc pétrolier ?  
 41. Économie. P&O vire 800 marins par visioconférence  
 42. Science. Les Britanniques, champions du séquençage  
 360°  
 44. Idées. Le Moyen-Orient sort de ses frontières  
 48. Voyage. J'ai dormi dans un croiseur galactique  
 50. Culture. Le rock avec modération



## SUR NOTRE SITE

## Guerre en Ukraine. Le conflit vu par la presse étrangère

L'offensive russe, la résistance des Ukrainiens, les craintes des pays voisins et l'onde de choc mondiale vues par les reporters et les spécialistes de la presse internationale. Avec notamment, cette semaine, un carnet de guerre exceptionnel du dessinateur ukrainien Serhiy Maidukov.

## Corse: Après la mort d'Yvan Colonna

Son agression, début mars, avait déclenché de violentes protestations en Corse. Sa disparition pourrait changer la donne sur l'île.

## Le Courrier des recettes. Les secrets de la sauce "nuoc cham"

"C'est l'essence même de la cuisine vietnamienne", résume Giang Muoi, la chef des restaurants An Nam, à Hong Kong. Pour tester la compétence d'un chef vietnamien, il suffit de lui faire préparer du nuoc cham, rien de plus."

**L'horoscope de Rob Breznsky** Retrouvez chaque semaine les prévisions poétiques et philosophiques de l'astrologue le plus original de la planète.



Retrouvez nous aussi sur Facebook, Twitter, Instagram et Pinterest.



## PENSER LA GUERRE

## ÉDITION SPÉCIALE

En vente chez votre marchand de journaux à partir du 25 mars



## Courrier international

Édité par Courrier international SA, société anonyme avec directeur et conseil de surveillance au capital de 106 400 €  
 Actionnaire : La Société éditrice du Monde  
 Président du directoire, directeur de la publication :

François-Xavier Devaux  
 Directrice de la rédaction, membre du directoire : Claire Carrard  
 Conseil de surveillance : Louis Dreyfus, président  
 Dépot légal Mars 2022. Commission paritaire n° 0722C82101.  
 ISSN n° 1154-516X Imprimé en France/Printed in France

Rédaction 67-69 avenue Pierre-Mendes-France 75013 Paris. Accueil 33 (0) 1 46 46 16 00 Fax général 33 (0) 1 46 46 16 01 Fax rédaction 33 (0) 1 46 46 16 02 Site web www.courrierinternational.com Courriel lecteurs@courrierinternational.com  
 Directrice de la rédaction Claire Carrard (1658) Rédactrice en chef Virginie Lepetit (1612) Rédacteurs en chef adjoints Raymond Clément (1677), Claire Pomarès (web), Mathieu Recarte Responsable du numérique Joffrey Nicome Direction artistique Sophie-Anne Delhomme (1631), Conception graphique Xavier Erre Communication

ÉDITION Anouk Delport (1698), Ioris Queyrol, Fatima Rizki (1730) 7 JOURS DANS LE MONDE François Gerles (chef de rubrique, 1748) EUROPE Gerry Feenly (chef de service, 1693), Laurence Haby (chef de service adjointe, Russie, est de l'Europe, 1696), Catherine Guichard (Allemagne, Autriche, Suisse alémanique, 1604), Carole Lyon (Belgique, 1736), Sasha Mitchell (Royaume-Uni, Irlande, 1974), Benjamin Morante (Italie, 1972), Antoine Mouton (Pays-Bas), Valentin Scholz (Espagne), Vincent Barros (Portugal), Antoine Jacob (Danemark, Norvège, Suède), Alexandre Lévy (Bulgarie), Alexandros Kottis (Grèce, Chypre), Joël Le Paveux (Hongrie), Béatrice Domini (Pologne), Guillaume Narguet (République tchèque, Slovaquie), Kika Curvic (Serbie, Monténégro, Croatie, Bosnie-Herzégovine), Marielle Vitureau (Lituanie), Alda Engolan (Caucase, Asie centrale), Larissa Kotelevets (Ukraine) FRANCE Caroline Lohren (chef de rubrique, 1693) AMÉRIQUES Béatrice Cagnat (chef de service, Amérique du Nord, 1614), Jean-Henri Arnaud (chef de service, Amérique latine, 1637), Morgann Jézouel (Brésil), Martin Gauthier (Canada), Mathilde Guillaume (Argentine) ASIE Agnès Gaudi (chef de service, Chine, Singapour, Taïwan, 1639), Christine Chaumeau (Asie du Sud-Est, 1624), Zhang Zhulin (Chine, 1747), Carole Dieterich (Asie du Sud), Elisabeth D. Inanidaki (Indonésie), Jeong Eun-jin (Corée), MOYEN-ORIENT Bachir El Khoury (chef de service), Julien Albrami (Liban, Syrie, Palestine, Irak), Pascal Feneux (Israël), Ahmad Parizi (Iran), Raphaël Boukandoura (Turquie), Philippe Mischowsky (pays du Golfe) AFRIQUE Hassina Mechal (chef de rubrique), Vincent Barros (Afrique lusophone), Malik Ben Salem (Maghreb), Mathilde Bousson (Afrique australe et Afrique de l'Est) TRANSVERSALES Pascale Boyer (chef des informations, Économie, 1647), Carole Lembezat (chef de rubrique, Sciences et Signaux, 1613), Annick Riviere (Économie) MAGAZINE 360° Marie Béloil (chef des informations, 1732), Hugo Lorient (1674), Delphine Veaudor (1676) HISTOIRE Mélanie Liffschitz (1696)

SITE INTERNET Claire Pomarès (rédactrice en chef adjointe), Nicolas Coislet (chef d'édition), Adrien Oster (chef d'édition), Paul Blondé (éditeur web), Gabriel Hassan (éditeur web, 1623), Carole Lyon (éditrice web, 1736), Hoda Saïdy (éditrice web, 1623), Mélanie Chénouard (vidéo, podcasts, 1665), Louise Dugue (développement web), COURRIER EXPAT Ingrid Therwat (1651), Jean-Luc Majouret (1642)

TRADUCTION Raymond Clarinard (responsable, Courrier Histoire), Mélanie Liffschitz (chef de service adjointe, anglais, espagnol), Julie Marot (chef de service adjointe, anglais, espagnol, portugais), Catherine Baron (anglais, espagnol), Isabelle Boudon (anglais, allemand, portugais), Marion Delpeux-Peyronnet (anglais, allemand), Carole Lee (anglais, allemand, coréen), Françoise Lemoine-Minaudier (chinois, anglais), Olivier Ragasol (anglais, espagnol, catalan), Leslie Talaga (anglais, espagnol) RÉVISION Jean-Baptiste Luciani (chef de service, 1733), Isabelle Bryskier, Philippe Czerepak, Françoise Hérol, Julie Martin, Anne Romefort

PÔLE VISUEL Sophie-Anne Delhomme (responsable), WEB DESIGN ET ANIMATION Alexandre Trichelle (chef de service, 1672), Benjamin Fernandez, Jonathan Renaud-Baudet, Pierrick Van-Thé ICONOGRAPHIE Luc Briand (chef de service, 1641), Lidwine Kervella (1610), Stéphanie Saindon (1653), Céline Merrien (colorisation) MAQUETTE Alice Andersen (chef de service, 1637), Denis Scudeller (chef de fabrication), Gilles de Obaldia CARTOGRAPHIE Thierry Gauthé (1670) INFOGRAPHIE Catherine Doutry (1666) INFORMATIQUE Denis Scudeller

AGENCE COURRIER Patricia Fernández Pérez (directrice du développement et de la communication, 1737), Jessica Robineau (1608), Alizée Marchal (1739)

DIRECTEUR DE LA FABRICATION Nathalie Communeau, Nathalie Mounié (chef de fabrication, 4533) IMPRESSION, BROCHAGE, ROUTAGE : MAURY, 45330 Malesherbes

ONT PARTICIPÉ À CE NUMÉRO Torunn Amiel, Lionel Blot, Jean-Baptiste Bor, François Burkard, Cécile Chemel, Anne-Françoise Cochet, Marie-Ange Costantini, Antoine Cury-Le Callet, Camille Dalicieux, Marie Daoudal, Guillaume Deneufbourg, Lucie Droulers, Corinne Duryeyko, Jeanne Fournier, Sophie Laurent-Lefèvre, Astrid Mouget, Valentine Morizot, Florent Normand, Robin de Obaldia, Isabelle Talaga, Isabelle Thaurier, Rachel Teysander, Maddalena de Vio, Yuta Yagishita, Chenli Zhang

PUBLICITÉ MPublicité, 67-69, avenue Pierre-Mendes-France CS 11469, 75077 Paris Cedex 13, tél. : 0157282000 Présidente Laurence Bonicatti Bridier, Directrice générale adjointe, Marketing & Études Elisabeth Cialdella (elisabeth.cialdella@mpublicite.fr, 33 68), Directeur délégué, directeur de Courrier international David Eskazny (david.eskazny@mpublicite.fr, 33 69), Directeur délégué Activités promotionnelles (david.eskazny@mpublicite.fr, 33 69), Kevin Jolivet (1689), Martine Privat (1649), Mym-May Wang, Anthony Pittavino

MODIFICATIONS DE SERVICES VENTES AU NUMÉRO, RÉASSORTS 0805 05 0147 Service clients Abonnements Courrier international, Service abonnements, A2100 - 62066 Arras Cedex 9 Tél. 0321130431 Fax 0157674496 (du lundi au vendredi de 9 h à 18 h) Courriel abo@courrierinternational.com. Prix de l'abonnement annuel en France métropolitaine : 119 €. Autres destinations : https://boutique.courrierinternational.com Nos conditions générales de vente et d'utilisation sont disponibles sur https://www.courrierinternational.com/page/cgu

RESPONSABLE ADMINISTRATIVE ET FINANCIÈRE Carine de Castellon (1606) Lucie Madalena (gestion) Droits Éléonora Rizki (1652) Comptabilité 014884551 Directeur de la diffusion et de la production Xavier Loth Directrice des ventes Sabine Guide Responsable commerciale internationale Saveria Colosimo Morin (0157283200) Chef de produits Valentin Moreau (0157283399) Communication et promotion Brigitte Billard, Christiane Montillet MARKETING Sophie Gerbaud (directrice, 1618), Véronique Lallemand (1691), Véronique Saulmon (1739), Kevin Jolivet (1689), Martine Privat (1649), Mym-May Wang, Anthony Pittavino

Origine du papier : UR, Allemagne, 100 % de fibres recyclées. Ce magazine est imprimé chez MAURY, certifié PEFC. Autographes : 100 % de fibres gérées durablement et de sources contrôlées. Ouvrage imprimé à 100 % avec des encres conformes à la norme Blue Angel.



Ce numéro comporte un encart Sélect Presse posé en aléatoire sur certains abonnés France métropolitaine.

## Offre d'abonnement

Bulletin à retourner à : Courrier international  
 Service Abonnements - A2100 - 62066 Arras Cedex 9

## Je m'abonne pour :

- 1 AN (52 numéros) au prix de 129 € au lieu de 218,80 €\*  
 1 AN (52 numéros) + 6 hors-séries au prix de 159 € au lieu de 269,80 €\*

☐ Monsieur ☐ Madame

NOM ..... PRÉNOM .....

ADRESSE .....

CP ..... VILLE .....

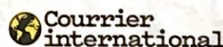
Je règle par chèque bancaire à l'ordre de Courrier international

Pour tout autre moyen de paiement, rendez-vous sur notre site :

https://abo.courrierinternational.com/ours2022  
 ou téléphonez au 03.21.13.04.31 (du lundi au samedi, de 9 heures à 18 heures)

\* Prix de vente au numéro. Étranger nous consulter. Nos Conditions Générales de Vente sont disponibles sur notre site internet : boutique.courrierinternational.com/cgu

En retournant ce formulaire, vous acceptez que Courrier international, responsable de traitement, utilise vos données personnelles pour les besoins de votre commande, de la relation client et de la gestion des réclamations et, en fonction de vos choix, d'actions marketing sur ses produits et services et/ou ceux de ses partenaires. Conformément à la loi « informatique et libertés » du 06/01/1978 modifiée et au RGPD du 27 avril 2016, vous bénéficiez d'un droit d'accès, de modification, de portabilité, de suppression et d'opposition au traitement de vos données, que vous pouvez exercer à l'adresse suivante : DPO CI - 67/69 avenue Pierre Mendès France - 75013 Paris. Pour toute réclamation, www.cnil.fr



## Avantages abonnés :

Rendez-vous sur [courrierinternational.com](http://courrierinternational.com)

- La version numérique du magazine dès le mercredi soir
- L'édition abonnés du site internet
- Nos archives, soit plus de 100 000 articles
- L'accès illimité sur tous vos supports numériques
- Les applications iOS et Android
- Réveil Courrier

## Votre abonnement à l'étranger :

Belgique : (32) 2 744 44 33 - abonnements@saipm.com

USA-Canada :

(1) 800 363 1310 - expressmag@expressmag.com

Suisse :

(41) 022 860 84 01 - abonne@edigroup.ch